

2025 D. Min. Program Winter Semester (12/1/24 – 3/31/25)

2025年度教牧學博士科冬季學期

註冊須知

註冊日期和繳費：10/1/24 – 10/15/24 (課表請上學校網站查詢)

繳費截止日：10/31/24

1. **下載：D.Min.課表 和 註冊須知** (教務資訊/ 課程時間表/ 教牧學博士科D.Min.)

<https://www.les.edu/academics-zh/class-schedule-zh/dmin-zh/> or <https://cn.les.edu/academic/>

2. **Populi 線上註冊 /換課** (註冊系統 開放時間 10/1 – 10/15, 5pm 關閉) 學生已讀過並明白“註冊須知”後才在 Populi 線上註冊。點選 <https://les.populiweb.com/> (選課後, 學費金額會在 1-3 天內顯示出來, 若沒有顯示金額表示您的選課沒有成功, 需盡快重新操作, 請不要拖到截止日當天才操作) (若需選課指導, 請提早聯絡教牧博士科主任)

- **遲註冊或加退選 (10/16/24 起, 過了註冊日期, Late fee 按收到表格日期和每門課計算)：**需上網下載填表格合同 (教務資訊/ 課程時間表/ 教牧學博士科D.Min.)

註冊合同 (D.Min. Student Enrollment Agreement) 或 **加退選表格**, 請自行上網下載表格 (www.les.edu 教務資訊/ 課程時間表/教牧學博士科), 正式填表辦理, 不接受電話或email 通知。表格註明您的學號, 所選讀的科目 (實體或同步課), 學分數及學生簽名。填好的合同表格請電郵至 registration@les.edu

- **繳費日期：註冊當天至 10/31/2024 前繳費。**未能在所定的日期前繳清費用會有罰款

- **Populi 系統：**

忘記帳戶密碼或登錄LES憑證時遇到問題, 請直接聯繫行政部IT技術支援, 電郵至 logosithelp@les.edu (此系統僅供D.Min 正式生使用 (current student))

教牧博士生須知

- 學生有責任在註冊前詳讀：註冊須知, 註冊手續, 繳交學費日期和加退選課各項條款。
- 時常點閱學校網站：<http://www.logos-seminary.edu>
教務資訊/ 課程時間表/ 教牧學博士科, 查看教務公告,
- 每期進修以修讀一~三門課為準。(每門課 3 學分)
全時間學生定義：博士科修課 6 學分 (旁聽不算), 每門課及格分數 B- (成績有效期是 10 年)
- 請時常上網查看更新資料。註冊選課後您所選修的「課程大綱」將陸續在 Populi 系統中可查看, 或直接詢問該科授課老師。學生在課堂上課前務必完成各科的課前作業。
- **F-1 國際學生注意：**
所有國際學生事務處的服務申請, 請在 Populi 中完成。[請點擊申請](#) 或者登錄您的 Populi, Home ->Links->F-1 國際學生服務申請->服務申請選擇
 - 國際學生的定義：以 F-1 學生簽證進入美國, 或在美國轉換為 F-1 學生身份, 或者加拿大公民/居民, 在美國正道校園學習的學生。(在線上學習的外國學生不屬於 F-1 國際學生)
 - 每學期必須是全時間學生, DMin 學生至少註冊 6 學分, 若本學期修課低於最低學分, 必須在註冊日前一週向國際學生事務處申請減少修課學分。
 - 必須購買個人在美國期間的國際學生健康醫療保險, 學生自行購買, 在開學前將醫療保險收據上傳至 Populi 個人信息中。
 - 國際學生若要短期離境, I-20 的第二頁必須有國際學生顧問的簽名 (Travel Endorsement)
 - 來美後, 若有個人的 SSN(社安號) or TINT 必須立刻通知, 請國際學生顧問 Regina 登陸在 Populi 帳號, 以便會計同工年底時統一製作全校學生個人的 1098-T Form 報稅, 沒有號碼者自然就沒有 1098-T Form (地址更動也要盡快主動通知國際學生顧問 Regina 更改)

- **旁聽課程**：因名額有限，請先和教務處確認是否有名額才註冊旁聽（旁聽沒有遲註冊費）。旁聽名額以在校生優先；旁聽有行政費 (no refund 不退款, 不換課)
- **退課紀錄**：上課當天沒紀錄。上課第二天起登陸以「成績可以」或「成績不行」(WP or WF)為永久記錄，沒有學分，不影響GPA。上課/課程結束後不得退課並有永久記錄，影響GPA（總平均分數下降）。

**** 選修論文課之前必須有十門 DMin 成績(包括必修課)。**如果剛繳交所有報告但還未來得及有成績的科目，同學在註冊論文前，請該科授課老師以e-mail方式通知註冊組 registration@les.edu 說明『該同學已完成該科所有的功課要求並將會給分數』

- 學生的地址、電話、生日、email、服務機構…等，學生有權利並需主動向學校提出不顯示您個人資料的要求。
- 學生有責任明白教務規則，請研讀「教牧博士科手冊」和「學院概覽」。

學費和行政費/其他費用：

- Tuition per D. Min. course 學費：博士科每課程 US\$421 x 3 學分 = \$ 1263
- Independent study per unit 個別指導每學分 US\$631 x 3 學分 = \$ 1893
- Audit Fee per course 旁聽每課程：US\$ 127 x 3 學分 = \$ 381（有名額限制，先跟教務處登記旁聽）
- Administration Fee \$100/ \$50 per semester, non-refundable fee. 每學期註冊都有行政費，凡過了註冊日期退課者，一律不得要求退行政費。\$100 (6 units or more) / \$50 (0~ 5 units or audit course)
- Tuition and Fees are subject to change without notice. 學費及其他費用若調整恕不另行通知
- For any reason of complete withdrawal, you are still responsible of \$50. This applies to all students, alumni, audit students, and LES employees. 每一個學期的註冊選課，除了學費之外，都必附加雜費（Administration Fee, 0-5 學分 US \$50, 6 或 6 學分以上則 US \$100）。倘若因故退掉所有的課程，任何學生（正式選課或旁聽，校友或同工）都須要自行承擔行政費 US \$50。

繳費方式 Payment Methods：

- **線上付款 (Populi)**，請進入神學院網址，點擊“學院系統登入”入口，使用神學院給您的 User ID 登入，當您登入 Populi 之後，請您根據屏幕指示(Financial)進行付費。Populi 線上付款 (可用美國支票帳號 U.S. Electronic Check account, 若使用 Master 或 Visa 信用卡 會有 extra % 手續費)
- **其他方式付款**：銀行帳號/ 匯款或其他方式等，請直接聯絡行政部會計同工 Diana Chen . Tel : 626-571-5110 x 159，學生主動提供學生 ID #（學號）和 \$（學費金額/付款金額）給會計同工。
- **郵寄美金支票付款** pay to : L.E.S. 請在支票上註明 Memo : Tuition fee 學費, for ID# 學號
郵寄地址：Logos Evangelical Seminary, Attn. Accounting Dept., 9358 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731. U.S.A
- **退課退款** Tuition refund will back to your Populi account.
- **帳上餘額**：若要拿回退款，學生必須主動聯絡行政部會計同工。Email to : accountant@les.edu 申請退款

學生有責任在註冊前詳讀：註冊須知，註冊手續，繳交學費日期和加退選課各項條款

以上註冊相關若有疑問請電郵聯絡 email to registration@les.edu or maggiepon@les.edu

更改地址或個人資料變更時，請主動通知學校同工。 Change/ update personal information.

提供 Student Name (中, 英文姓名), 學號 ID#

更改項目如下：Citizenship: ☐ U.S. Citizen ☐ P.R. (Permanent Resident of the U.S.) ☐ F1_____

☐ E-mail ☐ Address ☐ Phone Number ; ☐ _____

☐ Other _____ (If “Other”, list country) ☐ Expiration date _____

☐ Social Security Number (_____) (年底前學生要主動提出登記在Populi 中, 才能讓會計部在年底前 Populi系統中操作給學生的下年度報稅表 IRS 1098-T Forms) .

遲註冊費用（包含逾期加課），每門課另加手續費：

夏季班遲註冊或逾期加課：	秋季班遲註冊或逾期加課：	冬季班遲註冊或逾期加課：	每門課另加手續費：
April 1 – April 14	July 1 – July 14	Nov 1 – Nov 14	\$50
April 15 – April 30	July 15 – Aug 9	Nov 15 - Dec 9	\$100
May 1 –該科上課日前三週	Aug 10 –該科上課日前三週	Dec 10 –該科上課日前三週	\$200
上課日前三週起不得再選課	上課日前三週起不得再選課	上課日前三週起不得再選課	

退課退費比例：

夏季班退課日期	秋季班退課日期	冬季班退課日期	退費比例
Before 4/15	Before 7/15	Before 11/15	100%
Before 5/1	Before 8/1	Before 12/1	75%
The 1 st day of class 上課當天	The 1 st day of class 上課當天	The 1 st day of class 上課當天	25%
The 2nd day of class 上課第二天	The 2nd day of class 上課第二天	The 2nd day of class 上課第二天	0 %

聯絡各部門：

Departments 同工聯絡	項 目
選課指導 Academic Advisor	查看個人Populi 帳號中的指定老師或科系主任
教牧博士科主任/ D.Min. Director	張凱牧師 Rev. Kevin Zhang 分機164 Email 預約 kevinzhang@les.edu
教牧博士科助理/ D.Min. Assistance	陰楠 Cotia Yin 分機 137 Email 預約 dmin@les.edu
實習主任/ Field Education Director	張凱牧師 Rev. Kevin Zhang 分機164 Email 預約 kevinzhang@les.edu
Populi 註冊/ 加退課Registration/ add/drop 請先上網下載課表和註冊須知 『教務處』	學生有責任在註冊前詳讀明白：註冊須知，註冊手續，繳交學費和加退選課各項條款。Maggie Pon 彭淑英 registration@les.edu ; maggiepon@les.edu 分機 113
國際學生顧問/ I-20 『教務處』	F1 Student 每學期必須購買健康保險
International Students Advisor	Regina Wang 王蓉貴 reginawang@les.edu 分機 128
學生證：申請, 補發, 費用 『教務處』	先查看Populi 個人帳號，自行列印或詢問入學部專員 Admission officer Carrie Zhou 張鈺君 carriehzhou@les.edu 分機 112
Populi 繳學費/ 其他款項 /IRS 1098-T 『行政處』	Populi 個人帳戶直接付款即可。
Accountant	其他繳款方式詢問 Diana Chen 吳佩芬, accountant@les.edu 分機159
Populi (SSO) 技術支援 『行政處』	Populi 忘記密碼 立即聯絡 logosithelp@les.edu
宿舍（校本部線上宿舍申請或接機）『行政處』 需在預定入住日期30天前提出申請	Please submit your application 30 days before the scheduled check-in date. https://www.les.edu/student-life-zh/dormitory-zh/ (學生生活/正道宿舍)
獎助學金申請 http://www.les.edu 『學務處』 (學生生活/ 獎助學金)	(請上網查詢各項條款，欲申請者於 Populi→ Links→ 學務處相關資訊 (獎助學金申請表) 中填寫申請表並提供文件。若有任何疑問 請聯絡學務處專員Jessica Wu 吳白芳 Jessicawu@les.edu 分機 142
Chicago Campus 芝加哥校區行政助理	李瑞瓊 Freda Lin, Tel : 630-595-9188 , Email : reichiung@les.edu

D.Min. Student Enrollment Agreement (註冊合同)

2025 Winter Semester (December 1, 2024 – March 31, 2025)

STUDENT RIGHT TO CANCEL

The student has the right to cancel the enrollment agreement or withdraw from the program and obtain a refund of charges paid through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later. If the student has received federal student financial aid fund, the student is entitled to refund of moneys not paid from federal student financial aid program funds. Tuition refund will be according to the refund schedule. Students have the option of putting the refund on account toward the tuition fees for the next semester. If a student withdraws totally from the program, the student will receive a refund within thirty days from the date of withdrawal. Students may do this by providing a written notice to: Office of Academic Affair, Logos Evangelical Seminary

9358 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731, USA

Tuition and fee (學費和各項費用) **學生需明白各款項和準時付清個人Populi帳上餘額(逾期罰款 \$25 & up)**

All fees are in U.S. dollars. L.E.S. reserves the right to change rates. All fees must be paid at the time of registration.

學費/學分 Refundable Charges(Tuition)

退課退費 % Refunds For Master/Ph.D. Courses

Master Degree (per unit)	\$347
Audit, Master Degree (per unit)	\$104
Th.M. Degree (per unit)	\$421
Doctor of Ministry (per unit)	\$421
Audit, ThM /Doctor of Ministry (per unit)	\$127
Ph.D. Degree (per unit)	\$697
Audit, Ph.D. Degree (per unit)	\$209
<i>Independent(Guided) Study :</i>	
Master Degree (per unit)	\$520
Doctor of Ministry (per unit)	\$631

Friday of the first week	100%
Friday of the third week	80%
Friday of the fifth week	60%
Friday of the seven week	40%
After the seven week	0%

Refunds for Master Intensive Courses

The 1 st day of class	100%
The 2 nd day of class	80%
The 3 rd day of class	60%
After the 3 rd day of class	0%

各項費用 Nonrefundable Charges :per course

博士班退課退費 Refunds For D.Min. Courses

Late Registratoin/Add/Drop fee for Master/Ph.D.			\$30
Late Registration/Add fee for D.Min. :			
April 1-April 14	July 1-July14	Nov 1-Nov 14	\$50
April 15-April 30	July 15-Aug 9	Nov 15-Dec 9	\$100
May 1 to 3 weeks before the class			\$200
Aug 10 to 3 weeks before the class			\$200
Dec 10 to 3 weeks before the class			\$200

Summer Semester	Fall Semester	Winter Semester	%
Before 4/15	Before 7/15	Before 11/15	100%
Before 5/1	Before 8/1	Before 12/1	75%
The 1 st day of class	The 1 st day of class	The 1 st day of class	25%
The 2 nd day of class	The 2 nd day of class	The 2 nd day of class	0%

Nonrefundable Charges:

Nonrefundable Charges:

Administration fee per semester :	每學期行政費	\$50/\$100
Transcript (per copy)	成績單	\$10
Change program fee	轉換科系	\$50
Program extension fee (per year)	科系年限延長	\$120
Continuation fee (ThM/ PhD)		\$200/\$300
Petition for Term Paper Extension (per course)	作業延期	\$100
Challenge by Test (per course)		\$100
Admission Fee: Master Degree \$75; ThM/DMin/PhD \$100		

Late payment fee	\$25 & up
Deferred payment plan fee:	\$50
Photocopy of document	\$30
Letter of Certification	\$10
Dissertation/ Thesis extension fee (per year)	\$397
Dissertation/ Thesis advisory fee:	\$1000
Graduation fee:	\$250

Deferred Payment: Upon the approval of the Business Office, a student may opt for a deferred payment plan and will be charged a Deferred Tuition Payment Fee. The schedule for payment is one third of all charges upon Registration, one third on or before Friday of the fourth week, and one third on or before Friday of the eighth week. Late Payment Regulation will apply to the unpaid balances. (This plan does not apply to intensive courses.)

NOTICE

ANY HOLDER OF THIS CONTRACT IS SUBJECT TO ALL CLAIMS AND DEFENSE WHICH THE DEBTOR COULD ASSET AGAINST THE SELLER OF SERVICES OBTAINED PURSUANT HERETO OR WITH THE PROCEEDS HEREOF. RECOVERY HEREUNDER BY THE DEBTOR SHALL NOT EXCEED AMOUNTS PAID BY THE DEBTOR HEREUNDER.

I hereby certify that Logos Evangelical Seminary has met all disclosure requirements required by section 94911 of California State Education Code.

Jane Peng 12/1/2024
Academic Dean Date

I understand that this is a legally binding contract. My signature below certifies that I have read, understood, and agreed to my rights and responsibilities, and that the institution cancellation and refund policies have been clearly explained to me.

(in Populi)
Signature of Student (學生簽名) Date